



CERTIFICATE

Welding of railway vehicles and components
according to EN 15085-2

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0150.004

DVS ZERT hereby certifies that the company

TATRAVAGÓNKA a.s.
Stefánikova 887/53
058 01 Poprad
Slovakia

fulfills the requirements
for the scope according to

EN 15085-2 certification level CL1

in the range indicated on the reverse.

validity: 14.07.2020 until 18.06.2023

Düsseldorf, 14.07.2020
Place and date of issue

Dipl.-Ing. Srom
Lead Assessor


Dipl.-Ing. Gurschke
Head of certification body

Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0150.004

Scope:

Welding process acc. to EN ISO 4063	Material class/group acc. to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Remarks
111	1.2	t = 3 - 24 mm D >= 109 mm	-
121	1.2 1.3 8.1	t >= 3 mm t = 3 - 20 mm t = 3 - 12 mm	- - BW
131	23	t = 1.5 - 16 mm	-
135	1.2 1.2 1.2/3.1 1.2/10 1.2/3.1 1.2/3.1 1.2/3.1 3.1/2.2 1.2/X120Mn12 1.3 11, 5, 8 2.2 3.2 72/1.2 72/X120Mn12 8 8/10 8.1/1.2	t >= 1 mm D >= 41 mm t >= 5 mm t >= 5 mm t = 5 - 24 mm t = 2 - 6 mm t = 4 - 30 mm t = 14 - 56 mm t = 14 - 56 mm t = 9 - 36 mm t >= 3 mm t = 3 - 24 mm t = 3 - 16 mm t = 2 - 14 mm t = 12 - 29 mm t = 12 - 29 mm t = 3 - 44 mm t = 12 - 28 mm t = 1.5 - 4 mm	- 1.2 / 20MnCr5 BW - - FW 1.2 / HARDOX BW FW FW - - - - FW - - 1.2 (t = 3 - 6 mm), FW
135/136	1.2	t = 3 - 18 mm	-
136	1.3 8	t = 6 - 24 mm t = 3 - 40 mm	FW FW
138	1.2, 6	t = 5 - 40 mm	-
141	1.2 8	t = 2 - 8 mm D >= 30 mm t = 3 - 40 mm D >= 44 mm	- -
142	1.2	-	remelting
24	11, 2	D >= 50 mm	-
783	1.2	t >= 2 mm D >= 8 mm	-

Area of Application:

- new construction of assemblies, components und rail vehicles
- Classification level CL 1 according to DIN 27201-6 for repairing

Responsible Welding Coordinator(s):

Dipl.-Ing. Pavel Mlynár (IWE)

born: 13.08.1969



Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0150.004

Deputy with equal rights:	Dipl.-Ing. Jaroslav Cáký (IWE)	born: 02.01.1976
Representative:	Miroslav Cimbalista (IWP)	born: 23.11.1968
	Vladimir Gecelovsky (IWP)	born: 06.02.1970
	Dipl.-Ing. Vladimir Jambrich (IWE)	born: 30.01.1987
	Stefan Knapik (Level C)	born: 09.01.1966
	Ján Krojer (IWP)	born: 09.06.1973
	Marek Kubov (IWT)	born: 27.04.1983
	Dipl.-Ing. Frantisek Skokan (IWE)	born: 16.02.1979
	Dusan Svagerko (IWP)	born: 19.01.1979
	Dipl.-Ing. Martin Svoboda (IWE)	born: 02.04.1969
	Andrej Tebelák (IWT)	born: 09.05.1986
	Jaroslav Valcuha (EWE)	born: 02.04.1958
	Peter Zrobek (IWP)	born: 04.06.1970
Remarks:	The conditions to carry out the welder tests and the operator tests acc. to ISO 9606-1/-2 and ISO 14732 for Pavel Mlynár and Jaroslav Cáký exist.	
registration ON EN15085:	DVSZERT/15085/CL1/150/1A1/17	

General provisions:

It apply the conditions of the standard EN 15085-2:2007, section 7.

The General Terms and Conditions of the DVS ZERT GmbH apply in the currently valid version.

